

Liberi e Svizzeri: 民众的诉求

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

2月15日晚间发生的事情与上午的战斗同样重要。一群民众聚集在大广场上，带头的是来自蓬泰特雷萨的律师 Annibale Pellegrini，他后来于1803年成为州政府的首任秘书长。据联邦全权代表 Buman 的报告，民众要求获得“他们的瑞士自由，自己管理自己”。史料列出的运动组织者包括 Giovan Battista Quadri、Giovanni Reali、Felice Bellasi、Zaccaria Re 以及 Riva 兄弟。¹随后，市民们竖起了一棵自由树。他们为其戴上一顶据称属于威廉·退尔的那种帽子，以此有意取代山南派的雅各宾红帽，并喊出了 *Liberi e Svizzeri* 的口号。

2

从那天起，同时代人和后来的历史学家便将卢加诺的人们区分为两派：*libero-svizzeri*，希望在瑞士之内获得自由；以及 *libero-cisalpini*，希望通过与米兰合并获得自由。这一口号结合了两项诉求。*liberi* 一词意味着结束臣属地位、废除管辖官，以及昔日的属民与老州平等地自我治理的权利。*Svizzeri* 一词意味着拒绝米兰，选择联邦作为行使这种自由的政治共同体。两半缺一不可：没有自由的瑞士联系，意味着管辖区制度的延续；而没有瑞士联系的自由，则意味着被山南国家吞并。

要点。1798年2月15日，山南派企图夺取卢加诺，但在约一小时内被1797年组建的志愿军团和市民击退。当天晚上，市民要求在

瑞士之内实行自治，并竖起了一棵自由树，口号是 *Liberi e Svizzeri*。这一事件决定了意大利语各管辖区将留在瑞士的政治空间之内，而此时山南共和国刚刚吞并了格劳宾登的意大利语属地。它还确定了此后数十年的双重纲领：与老州平等，并独立于米兰。

1 解除臣属地位与临时政府

统治各州很快作出了相应决断，因为旧联邦本身在同几周内正因法国的压力而崩溃。在巴塞爾的帶領下，各主權州於 1798 年 2 月和 3 月解除了意大利语各管辖区的臣属地位。³ 前管辖区各自组成了拥有自己政府的临时自由共和国。1798 年 3 月 14 日，卢加诺临时政府向民众发表讲话，其中一句话概括了这一新身份：“La qualità di cittadino svizzero sia per te il più bello di tutti i titoli”，愿瑞士公民的身份成为你一切头衔中最美好的一个。

这些临时共和国只存续了几周。在巴黎和布吕纳将军的司令部里，人们讨论了若干重组瑞士的方案。其中一个方案本会将该国划分为三个共和国，其中包括一个由南部和中部领土组成的“Tellgovia”，提契诺则被细分为五个州。巴黎督政府否决了这些方案，强行建立了一个统一的单一制共和国。⁴ 1798 年 4 月 12 日，海尔维第共和国取代了旧联邦；1798 年 4 月 14 日，原意大利语各管辖区以卢加诺和贝林佐纳两个州的身份加入。⁵ 2 月的选择由此得到了兑现，但其形式并非卢加诺人所选：成为一个按法国模式组织的中央集权国家的一员。

1798 年 2 月至 4 月之间的这几周，在提契诺的政治词汇中留下了持久的印记。卢加诺至今仍纪念 2 月 15 日这一日子，而 *Liberi e Svizzeri* 这一口号则成为 1803 年建立的提契诺州的自我称谓。这一事件还确立了一种在金融中心历史上反复出现的模式。每当这片土地被提议并入一个更大的意大利国家时——无论是 1798 年的山南派、1810 年的意大利王国，还是 20 世纪的领土收复主义者——

其居民都选择了联邦，选择了联邦分权的制度和较轻的公共负担。D.I 章将再次讨论法西斯时期领土收复主义的压力。

2 注释

1. “I moti di Lugano del 1798 e del 1799”（见上文）；关于 Pellegrini，见 “Primi lavori del Piccolo Consiglio”，Scuola ticinese，第 65 期，图版 12，https://m4.ti.ch/fileadmin/DECS/DS/Rivista_scuola_ticinese/ST_n.65/ST_65_tavola_12_primi_lavori_Piccolo_Consiglio.pdf。
2. 卢加诺市，“Corpo Volontari Luganesi”（见上文）；Businger（见上文）。
3. Mondada，“Dies natalis”（见上文）。各组统治州解除臣属地位的具体日期在 A.II 章中讨论。
4. “Periodo della Repubblica elvetica: i due Cantoni”，Scuola ticinese，第 65 期，图版 6，https://m4.ti.ch/fileadmin/DECS/DS/Rivista_scuola_ticinese/ST_n.65/ST_65_tavola_6_periodo_repubblica_elvetica_i_due_Cantoni.pdf。
5. Andreas Fankhauser，“Helvetische Republik”，载于 Historisches Lexikon der Schweiz（HLS），2011 年 1 月 27 日版本，<https://hls-dhs-dss.ch/de/articles/009797/2011-01-27/>；Giuseppe Negro，“Lugano (Kanton)”，HLS，2014 年 11 月 19 日版本，<https://hls-dhs-dss.ch/de/articles/008637/>。

仅供一般参考。本文不构成法律或税务意见，不能替代针对个案的专业意见，亦不建立律师与客户关系。本文反映截至 2026 年 9 月的法律状况。

在线版本：cn.helveticaregister.com/lugano-liberi-e-svizzeri-what-the-crowd-demanded